

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	II <i>Informācija</i>	
	EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA	
	Komisija	
2007/C 88/01	Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību	1
2007/C 88/02	Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību	7
2007/C 88/03	Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību	10
2007/C 88/04	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	14
	IV <i>Paziņojumi</i>	
	EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU PAZIŅOJUMI	
	Eiropas Parlaments	
2007/C 88/05	Lēmums	17
	Komisija	
2007/C 88/06	Euro maiņas kurss	18

DALĪBVALSTU PAZIŅOJUMI

2007/C 88/07	Likvidācijas process — Lēmums par likvidācijas uzsākšanu attiecībā uz “Centro Asegurador, Compañía de seguros y reaseguros, S.A.” (<i>Publikācija, kas veikta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 19. marta Direktīvas 2001/17/EK par apdrošināšanas sabiedrību sanāciju un darbības izbeigšanu 14. pantu</i>)	19
2007/C 88/08	Informācija, ko paziņojušas dalībvalstis par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 68/2001 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu mācību atbalstam ⁽¹⁾	20
2007/C 88/09	Informācija, ko paziņojušas dalībvalstis par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 68/2001 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu mācību atbalstam ⁽¹⁾	23

V *Atzinumi un paziņojumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZniecības POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Komisija

2007/C 88/10	Paziņojums par daļējas starpposma pārskatīšanas uzsākšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas piemērojami Norvēģijas izcelsmes saimniecībās audzētu lašu ievadumiem	26
--------------	---	----

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Komisija

2007/C 88/11	Uzaicinājums iesniegt pieteikumus oglekļa dioksīda izpēti atļaujas saņemšanai vienā vai vairākos no šādiem Nīderlandes kontinentālā šelfa (apakš)blokiem: D9, D18b, E10, E14, E15b, E17c, E18b	30
2007/C 88/12	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4651 — Cinven/Camaieu) ⁽¹⁾	31



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

KOMISIJA

Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību

(2007/C 88/01)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret pieteikumu atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantam. Iebildumiem jānonāk Komisijā sešu mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas.

KOPSAVILKUMS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006**“LENTEJA PARDINA DE TIERRA DE CAMPOS”****EK Nr. ES/PGI/005/0313/21.08.2003****ACVN () AĢIN (X)**

Šis kopsavilkums nosaka galvenos produkta specifikācijas elementus informācijas nolūkā.

1. *Atbildīgais departaments dalībvalstī:*

Nosaukums: Subdirección General de Calidad y Promoción Agroalimentaria — Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación — Secretaría General de Agricultura y Alimentación — Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España

Adrese: Paseo Infanta Isabel, nº 1
E-28071 Madrid

Tālrunis: (34) 913 47 53 94

Fakss: (34) 913 47 54 10

E-pasts: sgcaproagro@mapya.es

2. *Grupa:*

Nosaukums: Asociación para la Promoción de la Lenteja Pardina de Tierra de Campos

Adrese: Carretera de Castrobol s/n
E-47680 Mayorga (Valladolid)

Tālrunis: —

Fakss: —

E-pasts: —

Sastāvs: ražotāji/pārstrādātāji (X) citi ()

3. *Produkta veids:*

1.6. kategorija: neapstrādāti vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un graudaugi

4. *Specifikācija:*

(Regulas (EK) Nr. 510/2006 4. panta 2. punkta prasību kopsavilkums)

4.1. *Nosaukums:* "Lenteja Pardina de Tierra de Campos"

4.2. *Apraksts:* Aizsargātais produkts ir šķirnes *Lens culinaris ssp. Culinaris* sēklas, kas pieder *microsperma* varietātei un *Europeae* grupai un paredzētas lietošanai pārtikā; tās tiek laistas pārdošanā ar nosaukumu *pardina*.

Viss augu materiāls cēlies no vietējiem ekotipiem, kas daudzu gadu laikā pielāgojušies apgabala agroklimatiskajiem apstākļiem, kā arī no komerciālām varietātēm, kuras iegūtas no minētajiem ekotipiem.

Izmantotais augu materiāls ir izturīgs, neuzņēmīgs pret lielāko daļu kaitēkļu un slimību, labi pielāgojas sausumam un dod vidējas ražas.

Fizikālās un morfoloģiskās īpašības. Lēcu ārējais apvalks ir brūns vai pelēkbrūns ar melniem punktiņiem vai plankumiem, kas var pārklāt visu lēcu. Dīgļlapas ir dzeltenas. Sēklas diametrs tās šaurākajā vietā nav mazāks par 3,5 mm, taču 4 % sēklu var būt mazākas.

Ķīmiskās īpašības. Minimālais tauku saturs sausās lēcās ir 0,9 %, bet maksimālais rafinozes saturs ir 0,3 g/100 g.

Organoleptiskās īpašības. Gluda un samērā mīksta miziņa, samērā mīksts, vidēji sviestains, viendabīgs un miltains albumīns, garša nav savelkoša.

4.3. *Ģeogrāfiskais apgabals:* Kopumā lauksaimnieciskās ražošanas apgabals (platība 9 175 km²) ietver šādus rajonus.

— Leonas (León) provincē: Esla-Campos komarka un Sahagún komarka.

— Palensijas (Palencia) provincē: Campos komarka un Saldaña-Valdavia komarka.

— Valjadolidas (Valladolid) provincē: Centro komarka un Tierra de Campos komarka.

— Samoras (Zamora) provincē: Campos-Pan komarka.

Ražošanas apgabala robežas ir šādas.

Ziemeļos un rietumos

— Esla-Campos un Sahagún komarku (abas atrodas Leonā) un Saldaña-Valdavia komarkas (Palensijā) ziemeļu robežas starp Karjonas (Carrión) un Eslas (Esla) upēm.

— Eslas upe no vietas, kur tā ietek Leonas provinces komarkā Esla-Campos, līdz vietai, kur tā saplūst ar Seas (Cea) upi.

— No šīs vietas apgabala robeža stiepjas gandrīz perpendikulāri Valderadvejas (Valderaduey) upei, līdz sastopas ar to. Šī robeža sakrīt ar šādu Samoras pašvaldību ārējo robežlīniju: Fuentes de Ropel, Villalobos, Prado, Quintanilla del Olmo un Villamayor de Campos.

— Valderadvejas upe, sākot no vietas, kur tā iztek no Villamayor de Campos, līdz tās ieplūšanai Dvero (Duero) upē, pavisam netālu no Samoras.

Austrumos un dienvidos

- Karjonas upe no vietas, kur tā ieplūst Palensijas komarkā Saldaña-Valdavia, līdz vietai, kur tā ietek Pisvergas (Pisuerga) upē.
- Pisvergas upe no vietas, kur tā saplūst ar Karjonas upi, līdz vietai, kur tā ieplūst Dvero.
- Dvero posmā no Pisvergas un Valderadvejas ietekas vietām.

4.4. Izcelsmes apliecinājums: Produkta izcelsmi attiecīgajā apgabalā apliecina kontroles un sertifikācijas procedūras, kuras veic Regulatīvā padome ar Sertifikācijas komitejas starpniecību, kas par to atbildīga saskaņā ar standartu UNE-EN 45011.

Vērā ņem šādus aspektus.

- Lēcas audzē tikai reģistrētos zemes gabalos, kas atrodas ražošanas apgabalā, izmantojot 4.5. sadaļā izklāstītās ražošanas metodes.
- Lēcu iepriekšēja uzglabāšana ir atļauta tikai to ražotāju noliktavās, kas ievēro 4.5. sadaļā minētos nosacījumus un ko reģistrējusi Regulatīvā padome.
- Lēcas apstrādā un iepakoj reģistrētos iepakojšanas uzņēmumos, kas veic savas funkcijas saskaņā ar aprakstu 4.5. sadaļā.
- Lēcas pārsūtīt no viena reģistrēta operatora pie cita, tām jāpievieno pavaddokumenti, ko iepriekš izsniegusi Regulatīvā padome.
- Regulatīvā padome veic regulāras pārbaudes un novērtējumus, proti, inspicē zemes gabalus, noliktavas, transporta līdzekļus un iepakojšanas uzņēmumus, kā arī pārbauda dokumentāciju, ņem produkta paraugus un veic apsekojumus.
- Tikai tādas lēcas, kam veiktas visas procedurālās pārbaudes, var iepakot un laist tirgū ar Regulatīvās padomes etiķeti, kura apliecina to izcelsmi.
- Kontreikšu skaits, ko reģistrētiem iepakojšanas uzņēmumiem izdod Regulatīvā padome, ir atkarīgs no apstrādātā produkta daudzuma, kas atbilst noteiktajām prasībām, un no iepakojuma tilpuma, kādā lēcas tiks tirgotas.

4.5. Ražošanas metode: Lēcas audzē zemes gabalos, kuru augsne atbilst šādiem parametriem.

- Organiskās vielas: $\geq 0,7 \%$
- Fosfors (P_2O_5): $\geq 100 \text{ mg/kg}$
- Kālijs: $\geq 100 \text{ mg/kg}$
- Vidējais augstums: ≤ 850 metri virs jūras līmeņa

Lēcas audzē augsekā. Vajadzības gadījumā ir atļauta apūdeņošana, lai nodrošinātu dīdžību, ja Regulatīvā padome ir atzinusi, ka pastāv ūdens deficīts.

Augsnes apstrāde ietver nezāļu ravēšanu, zemes līdzināšanu un tādas augsnes struktūras izveidi, lai nodrošinātu pienācīgu dīgšanu un sēšanu.

Tiek izmantots mēslojums uz fosfora un kālija bāzes, ja šo vielu saturs augsnē neatbilst obligātajām normām. Organisko mēslojumu izmanto vienu gadu pirms sējas, pēc iespējas savlaicīgāk.

Sējas laiks ilgst no 15. oktobra līdz 15. aprīlim, un vienā hektārā izsēj 75-120 kg sēklu.

Drīkst izmantot atļautos fitosanitāros produktus.

Ražu novāc, kad augs sasniedzis fizioloģisko briedumu un mitruma saturs lēcās ir mazāks par 13 %.

Ja novāktajās lēcās ir vairāk par 6 % piemaisījumu vai mitrums pārsniedz 14 %, uzreiz pēc to novākšanas, bet pirms uzglabāšanas veic iepriekšēju attīrīšanu.

Uzglabāšanas posmā pirmo 10 dienu laikā pēc ražas novākšanas lēcas tiek apstrādātas pret smecerniekiem, izņemot gadījumus, kad šajā periodā tās tiek nogādātas iepakošanas uzņēmumā.

Noliktavām jābūt tīrām, sausām, labi uzturētām un pienācīgi vēdināmām.

Jānodrošina lēcu uzglabāšana atsevišķi no citiem produktiem, tās nedrīkst sajaukties ar lēcām no citām partijām, turklāt tās nekādā ziņā nedrīkst nonākt saskarē ar piesārņotājiem.

Reģistrētos iepakošanas uzņēmumos noris šādi procesi šādā secībā:

- kvalitātes kontrole ievešanas brīdī, lai nodrošinātu, ka dažādu partiju lēcām ir vienāda kvalitāte;
- tīrīšana un attīrīšana no svešķermeņiem, izmantojot priekšattīrīšanu slēgtos sietos un gaisa strūklu;
- apstrāde pret smecerniekiem pirmo 10 dienu laikā kopš ražas novākšanas, ja tas nav izdarīts jau noliktavā;
- sijāšana un kalibrēšana sietos ar taisnstūra caurumiņiem, šķirošanas iekārtās un sietos ar apaļiem caurumiņiem;
- bojātu sēklu atdalīšana, izmantojot vibrējošo galdus;
- iepakošana līdz 1 kg smagos iepakojumos (10 kg iepakojumos, ja tie paredzēti lielajiem patērētājiem);
- produkta un iepakojuma galīgā kvalitātes kontrole;
- Regulatīvās padomes izsniegto kontretiķešu uzlīmēšana.

Sausās lēcas laiž pārdošanā laika periodā, kas sākas ar ražas novākšanu un beidzas nākamā gada 30. septembrī. Minēto periodu vienu reizi var pagarināt par 6 mēnešiem.

Neiepakotas lēcas nedrīkst laist pārdošanā ar aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi.

Sausas lēcas, kas aizsargātas ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, pieder tirdzniecības kategorijai "ekstra", kas definēta Dažu iekšējam tirgum paredzētu kaltētu dārzeņu un nomizotu, iepakotu kaltētu dārzeņu kvalitātes standartā (1983. gada 16. novembra rikožums) vai līdzvērtīgā standartā, kas ir spēkā attiecīgajā brīdī.

4.6. Saikne:

Vēsturiski literārā saikne.:

- Madosa (Madoz) "Kastīlijas un Leonas ģeogrāfijas, statistikas un vēstures vārdnīcā (1845.-1850.)" (Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de Castilla y León (1845-1850)), raksturojot Tierra de Campos pašvaldībā piekopto saimniekošanu, pieminēta lēcu audzēšana. Piemēram, par Medina de Rioseco sacīts: "Vieta bagāta ar kviešiem, miežiem, rudziem, kviešu un rudzu maisījumu, lēcām, pupām ...".
- Lauksaimniecības kameras (Cámara Oficial Sindical Agraria) dokumentā "Lauku vides krīze un jaunākās pārmaiņas Tierra de Campos" ("Crisis rural y transformaciones recientes en Tierra de Campos") sacīts: "Jānorāda uz lēcu audzēšanas pieaugumu 1960. gadu sākumā, kas nav rimies. 1954. gadā Valle del Cea lēcu audzēšanai izmantoja 84 hektārus zemes, bet Valderaduey — 114 ha. 1965. gadā Valle del Cea lēcu audzēšanai izmantoja jau 1 250 ha zemes, bet Valderaduey — 615 ha. Augstās tirgus cenas šo padara par ienesīgu nodarbi, galvenokārt pateicoties tam, ka šo augu var audzēt atmatā atstātos laukos vai laukos, kur nav iespējams audzēt ziemas kviešus."

- Lauksaimniecības, zivsaimniecības un pārtikas ministrijas 1984. gada publikācijā “Olbaltumvielu avots — pupas, zirņi un lēcas” (Una fuente de proteínas: alubias, garbanzos y lentejas) rakstīts: “Lēcas ar nosaukumu pardinas, pardinas franciscanas vai francesas pieder pie populācijas, kas pārlieku neatšķiras no sugas “Lens culinaris medicus” varietātes “variabilis”. Lēcas ir vidēja lieluma, pelēkbrūnas vai sarkanbrūnas atkarībā no audzēšanas reģiona ar samērā vienādu diametru — 4 līdz 5 mm. Tās visvieglāk audzēt šādos apgabalos: Tierra de Campos de Valladolid, León, Palencia, kā arī Burgosas (Burgos) provincē. Lēcām ir patīkama un ļoti maiga garša, tās patērē visā valstī, savukārt ražošanas reģionos vislielākais pieprasījums ir tieši pēc komerciālām šķirnēm.”
- Kastīlijas un Leonas reģionālās administrācijas Izglītības un kultūras padomes 1987. gadā izdotajā “Grāmatā par Kastīlijas un Leonas virtuvi” (Libro de Gastronomía de Castilla y León) teikts: “Mūsu reģionā tiek audzētas lēcas rubia castellana, ko sauc arī par lentejón de la reina vai lenteja de la reina, rubia de la Armuña salmantina; izcelsmes vietā lēcas dēvē par gigante de Gomecello, pardina de Tierra de Campos, Valjadolidā — par verdina (tur tās plaši izmanto biežputru un krēmu gatavošanā), Burgosā — lentejas de Villalta, bet Leonā — lentejas de Babia.”

Ekoloģiskā saikne: Lenteja Pardina de Tierra de Campos raksturīgās iezīmes ir saistītas ar ģeogrāfiskās vides ekoloģiskajiem faktoriem, proti, ar savdabīgajiem kultivēšanas vides apstākļiem (klimate, augsne, augstums virs jūras līmeņa), kam pateicoties spontāni izveidojies augs, kas pielāgojies apkārtējai videi (ekotips).

Klimats: Reģionā ir sauss — pussaus klimats, nokrišņu daudzums gadā ir vidēji 464 mm, zemākā vidējā temperatūra – 9,0 °C, bet augstākā vidējā temperatūra 18,6 °C. Visaukstākais mēnesis ir janvāris, bet viskarstākais — jūlijs.

Salnu periods ilgst gandrīz 8 mēnešus; vislietainākie mēneši ir maijs un novembris.

Šīs īpatnības nodrošina labus mitruma apstākļus dīgšanai tradicionālajā sējas laikā (novembrī), adekvātu sēklu veidošanos (nākamā gada maijā), kā arī strauju un efektīvu sēklu žūšanu jūnijā un jūlijā, kad temperatūras un saules gaismas apstākļi ir vislabvēlīgākie (un sakrīt ar vasaras saulgriežiem), kas savukārt ļauj sēklas uzglabāt bez sēnīšu un baktēriju izraisītām problēmām. Turklāt zemā temperatūra ziemā nodrošina dabisku kaitēkļu kontroli.

Augsnes: Ražošanas apgabalā sastopamo augšņu galvenās īpatnības ir paaugstināts māla saturs, kas raksturīgs Tierra de Campos, neitrāls vai sārmais pH, zems organisko vielu saturs, normāls kālija un salīdzinoši zems fosfora saturs (lai gan lielāks nekā kaimiņu apgabalos). Lai iegūtu produktu, kas vislabāk atbilst prasītajām organoleptiskajām īpašībām, ir noteikts organisko vielu (lai produkts nebūtu tik miltains), kālija (lai nodrošinātu lielāku sviestainumu un mazāk savelkošu garšu) un fosfora (lai būtu mīkstāka miziņa, mazāk savelkoša garša un lielāks tauku saturs) minimālais saturs augsnē.

Fiziskā ģeogrāfija: Apgabala topogrāfija ir līdzena, vidējais augstums virs jūras līmeņa ir 750 m, reljefs ir tūrumiem tipisks un nerada lielus šķēršļus zemes apstrādei, lai gan zeme pakļauta erozijai. Apgabala ziemeļos augstums virs jūras līmeņa nedaudz palielinās, pārsniedzot 1 000 m, bet dienvidaustrumos, Valderadvejas upes apkaimē, samazinās līdz 650 metriem.

Augstums virs jūras līmeņa ir ļoti svarīgs faktors, kas nodrošina plānāku miziņu, lielāku sviestainumu un mazāk savelkošu garšu. Šā iemesla dēļ ir noteikts maksimālais augstums virs jūras līmeņa, kādā var atrasties zemes gabali — 850 m.

Augu materiāls: Pardina lēcas cēlušās no vietējiem ekotipiem, kas apgabalā kultivēti jau daudzus gadus un ir pielāgojušies apkārtnējam videi, proti, tās ir izturīgas pret sausumu, kaitēkļiem un slimībām.

Cilvēka faktori un audzēšana: Pardina lēcu audzēšanai Tierra de Campos ir senas tradīcijas; apgabala lauksaimnieki lieliski pārzina vislabākās metodes un prot izvēlēties vispiemērotāko augsni, jo galvenais mērķis nav panākt lielāku ražību, bet gan iegūt augstas kvalitātes produktu, kas turklāt palīdz īstenot augseku, tādējādi uzlabojot augsni.

4.7. Pārbaudes struktūra:

Nosaukums: Consejo Regulador de la Indicación Geográfica Protegida “Lenteja Pardina de Tierra de Campos”

Adrese: C/ Venecia n° 6
E-47680 Mayorga (Valladolid)

Tālrunis: (34) 983 75 12 21

Fakss: (34) 983 75 12 21

E-pasts: lentejapardina@tierradecampos.com

Aizsargātas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes “Lenteja Pardina de Tierra de Campos” Regulatīvā padome savā darbībā ievēro standartu EN 45011: “Vispārējās prasības iestādēm, kuras veic produktu sertifikāciju” 1998. gada redakcijā.

4.8. Marķējums: Katra ražotāja izmantotajā tirdzniecības marķējumā obligāti jābūt norādei “Indicación Geográfica Protegida Lenteja Pardina de Tierra de Campos” (Aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde Lenteja Pardina de Tierra de Campos) un attiecīgam logotipam.

Uz visiem iepakojumiem, kuros lēcas nosūta patēriņam, jābūt garantijas zīmogam un Regulatīvās padomes izdotām kontretiketēm, ko uzlīmē iepakojuma uzņēmums tādā veidā, lai tās nevarētu izmantot atkārtoti. Kontretiketes apzīmētas ar burtu un ciparu kodu, kas Regulatīvajai padomei ļauj nodrošināt izsekojamību.

Produktus, ko izgatavo no lēcām ar aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi “Lenteja Pardina de Tierra de Campo”, tostarp apstrādājot vai pārstrādājot, var nosūtīt patērētājam iepakojumā, uz kura ir norāde “Elaborado con Indicación Geográfica Protegida Lenteja Pardina de Tierra de Campos” (“Izgatavots, izmantojot lēcas ar aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi “Lenteja Pardina de Tierra de Campos””), ar šādiem nosacījumiem:

- attiecīgās produktu kategorijas galvenā sastāvdaļa ir lēcas, kas sertificētas kā “Lenteja Pardina de Tierra de Campos”, un
- attiecīgie apstrādātāji un pārstrādātāji ir saņēmuši atļauju no Regulatīvās padomes, kas tos reģistrē attiecīgos reģistros, lai varētu veikt attiecīgās pārbaudes un nodrošinātu aizsargātā apzīmējuma pareizu lietošanu.

Ja lēcas ar aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi “Lenteja Pardina de Tierra de Campos” nav vienīgā minēto produktu sastāvdaļa, aizsargāto apzīmējumu drīkst iekļaut tikai apstrādes vai pārstrādes rezultātā tapušā produkta sastāvdaļu sarakstā.

Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību

(2007/C 88/02)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret pieteikumu atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantam. Komisijai jāsaņem paziņojumi par iebildumiem sešu mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas.

KOPSAVILKUMS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

“SKALICKÝ TRDELNÍK”

EK Nr. SK/PGI/005/0489/09.08.2005

ACVN () AĢIN (X)

Šis kopsavilkums nosaka galvenos produkta specifikācijas elementus informācijas nolūkā.

1. *Atbildīgais departaments dalībvalstī:*

Nosaukums: Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky
Adrese: Švermu 43
SK-974 04 Banská Bystrica
Tālr.: (421-48) 430 02 53
Fakss: (421-48) 430 04 03
E-pasts: joravcova@indprop.gov.sk

2. *Grupa:*

Nosaukums: Skalický trdelník
Adrese: Nám. slobody č. 10
SK-909 01 Skalica
Tālr.: (421-34) 664 83 36
Fakss: (421-34) 664 42 10
E-pasts: kusnierova@mesto.skalica.sk
Sastāvs: ražotāji/pārstrādātāji (X) citi ()

3. *Produkta veids:*

2.4. grupa: Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, konditorejas izstrādājumi, cepumi un citi miltu izstrādājumi

4. *Specifikācija:*

(Regulas (EK) Nr. 510/2006 4. panta 2. punkta prasību kopsavilkums)

4.1. Nosaukums: “Skalický trdelník”

4.2. Apraksts: “Skalický trdelník” ir dobs, cilindrisks konditorejas izstrādājums, tā iekšējais diametrs ir 3-5 cm, un ārējais diametrs 6-10 cm. Tradicionāli to gatavo, mīkstu, iepriekš uzraudzētu mīklu uztinot uz veltnīša, ko slovaku valodā sauc “trdlo”. Uz veltna uzfīto mīklu pārziež ar sakultu olas baltumu un pārkaisa ar sasmalcinātiem valriekstiem vai mandelēm, vai aprikožu kodoliem, vai ar to maisījumu. Cep uz atklāta karstuma avota, līdz “Skalický trdelník” kļūst zeltaini brūns, un pēc cepšanas pārkaisa ar pūdercukura un vaniļas cukura maisījumu.

Raksturīgās garšas īpašības produktam piešķir sasmalcināti rieksti, aprikožu kodoli un vaniļas cukurs, kā arī cepšanas metode.

“Skalický trdelník” pārdod atsevišķi iepakotu, atkarībā no produkta svara pieejami divi iepakojumi. Parasti to piedāvā 500 gramu iepakojumā, taču to var iegādāties arī 250 gramu iepakojumā, turklāt produkta iekšējais un ārējais diametrs nemainās. “Skalický trdelník” iepakojumā pārtikas plēvē un tad ievieto papīra iepakojumā. Uz papīra iepakojuma var būt melnbalts vai krāsains uzraksts, kura tekstā jābūt norādītam produkta nosaukumam “Skalický trdelník”.

Īpašības

- Krāsa: iekšpusē — dzeltena, ārpusē — zeltaini brūna
- Konsistence: mīksta, nedrīkst būt cieta, graudaina
- Smarža un garša: garšīga, patīkama, konditorejas izstrādājumiem raksturīga, piemīt sasmalcinātu riekstu, aprikožu kodolu un vaniļas aromāts; nedrīkst būt saziējis, ar rauga vai dūmu piegaršu
- Sastāvs: mīklas recepte atkarībā no ražotāja atšķiras tikai nedaudz.

Visbiežāk mīklai ir šādas sastāvdaļas: pusrupja maluma kviešu milti, olas, raugs, piens, smalkais cukurs, aromatizators uz etiloksihidrāta bāzes (turpmāk tekstā — “aromatizators”), citrona miziņa, sāls, muskatrieksts, sasmalcināti valrieksti, mandeles, aprikožu kodoli, cūku tauki, augu eļļa, sviests, pūdercukurs un vaniļas cukurs.

- 4.3. Ģeogrāfiskais apgabals: “Skalický trdelník” ražo konkrētā Slovākijas Republikas apgabalā, ko ierobežo šādas līnijas: ziemeļos — robeža ar Čehijas Republiku, rietumos — Morāvas upe, dienvidos — Mijavas upe, un austrumos — Teplicas upe, sākot no Seņicas pilsētas līdz Čehijas robežai.
- 4.4. Izcelsmes apliecinājums: Produkta identifikāciju nodrošina, ražotāju norādot uz iepakojuma vai produkta etiķetes, ko katram produktam pievieno ražotājs. Izcelsmi norādītajā ģeogrāfiskajā apgabalā nodrošina tas, ka ražotne atrodas precīzi noteiktā ģeogrāfiskajā apgabalā, kurā drīkst izgatavot “Skalický trdelník”.
- 4.5. Ražošanas metode: Sastāvdaļas. Aptuveni 1 kg kviešu miltu, 5-8 olas, raugs, piens, smalkais cukurs, sāls, muskatrieksts, aromatizatori, citroni, sasmalcināti valrieksti vai mandeles, vai aprikožu kodoli, vai to maisījums, cūku tauki, augu eļļa, sviests, vaniļas cukurs un pūdercukurs.

Izgatavošanas process. No rauga, piena un smalkā cukura pagatavo ieraugu, kurā iemaisa kviešu miltus un pēc tam pievieno smalko cukuru, olu dzeltenumus un baltumus, sāli un citas sastāvdaļas. Samīca mīkstu mīklu, kurai ļauj uzrūgt istabas temperatūrā. Kad mīkla uzrūgusi, to sadala 250-500 gramu gabalos, no kuriem izveido pīni. Pīnei ļauj vēlreiz uzrūgt, un tad to uztin uz ietaukota koka veltnīša (“trdlo”), kurā iestiprināts rokturis. Pēc uztīšanas uz veltnīša, pīni pārziež ar sakultu olas baltumu, pārkaisa ar sasmalcinātu riekstu maisījumu un cep uz atklāta karstuma avota, līdz tā kļūst zeltaini brūna. Cepšanas laikā “Skalický trdelník” nemitīgi groza un laiku pa laikam pārziež ar sviestu. Izceptajam trdelník ļauj atdzist un pēc tam pārkaisa ar pūdercukura un vaniļas cukura maisījumu.

- 4.6. Saikne: Jau kopš 19. gadsimta sākuma “Skalický trdelník” ir cepts, uztinot mīklu uz veltnīša, un tādā pašā veidā to cep arī mūsdienās.

19. gadsimta beigās un 20. gadsimta sākumā to sāka pārdot gadatirgos. “Skalický trdelník” ražošana lielākā apjomā sākās tikai 20. gadsimta vidū. Tas ir arī laiks, kurā tapusi lielākā daļa rakstīto dokumentu.

Mutvārdu informācija liecina, ka “Skalický trdelník” recepte, kas plaši izplatījās Skalīcā un ap to, bija recepte, kuru izmantoja no 1783. līdz 1801. gadam Skalīcā dzīvojošā dzejnieka un rakstnieka grāfa Jozefa Gvadaņi (Jozef Gvadányi) pavārs.

Vecākais rakstītais dokuments par “Skalický trdelník” ir manuskripts, kura autors ir ungāru dzejnieks Ģula Juhāss (Gyula Juhász), kas strādāja par skolotāju Skalīcas ģimnāzijā. “Skalický trdelník” ir pieminēts arī 1921. gadā iznākušajā Ferdinanda Dūbravskā (Ferdinand Dúbravský) grāmatā “Slobodné mesto so zriadeným magistrátom Uhorská Skalica” un reģionālā žurnāla “Jídelníček” 1977. gada izdevumā.

“Skalický trdelník” ģeogrāfiskās izcelsmes norādes reģistrācijas pieteikuma pamatā ir gan produkta slava un tradīcijas, gan īpašā kvalitāte, īpašības un forma. “Skalický trdelník” ir doba, cilindriskā forma, kas ir neparasta konditorijas izstrādājumiem. To gatavo īpašā veidā, uztinot un cepot uz veltņa iepriekš uzraudzētu mīklu. Cita raksturīga iezīme ir tā, ka to cep uz atklāta karstuma avota, piemēram, kvēlojošām oglēm vai grila, tādējādi piešķirot produktam īpašu smaržu un garšu. Turklāt “Skalický trdelník” cepšanas laikā nemitīgi groza un laiku pa laikam pārziež ar sviestu.

4.7. Pārbaudes struktūra:

Nosaukums: BEL/NOVAMANN International s. r. o., sertifikācijas iestāde CERTEX, akreditēta saskaņā ar EN 45 011

Adrese: Továrenská 14
SK-815 71 Bratislava

Tālr.: (421-2) 50 21 32 68

Fakss: (421-2) 50 21 32 44

E-pasts: —

apstiprinājusi Slovērijas Republikas Lauksaimniecības ministrija.

4.8. Marķējums: Ražotāji, kuri izgatavo “Skalický trdelník” saskaņā ar iepriekš minētajām specifikācijām, produkta marķēšanā, reklamēšanā un tirgošanā drīkst izmantot nosaukumu “Skalický trdelník”. Produkta marķējumā jābūt iekļautai šādai informācijai:

- produkta nosaukums “Skalický trdelník” izceltiem burtiem,
- sīka informācija par riekstiem, ar ko tas pārkaisīts (riekstu maisījums, valrieksti, mandeles, aprikožu kodoli),
- cepšanas metode (ogles, atklāts karstuma avots).

Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību

(2007/C 88/03)

Šī publikācija dod tiesības iesniegt iebildumus Padomes Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. panta nozīmē. Komisijai jāsaņem paziņojumi par iebildumiem sešu mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas.

KOPSAVILKUMS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

“ΛΟΥΚΟΥΜΙ ΓΕΡΟΣΚΗΠΟΥ” (“LOUKOUMI GEROSKIPOU”)

EK Nr. CY/PGI/005/0454/06.04.2005

ACVN () AĢIN (X)

Šis kopsavilkums nosaka galvenos produkta specifikācijas elementus informācijas nolūkā.

1. *Atbildīgais departaments dalībvalstī:*

Nosaukums: Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Tirdzniecības, Rūpniecības un Tūrisma ministrija)
Adrese: Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη — CY-1472, Λευκωσία (Uzņēmumu reģistrācijas departaments un administrators — CY-472, Nikozija)
Tālrunis: (357) 22 40 43 05
Fakss: (357) 22 30 48 87
E-pasts: deptcomp@rcor.gov.cy

2. *Grupa:*

Nosaukums: Aphrodite Delights (Yeroskipos) Ltd
Adrese: Αρχιεπισκόπου Μακαρίου 57, Γεροσκήπου, Πάφος (Archiepiskopu Makariu 57, Geroskipu, CY-Paphos)
Tālrunis: (357) 26 96 22 12
Fakss: (357) 26 96 05 34
E-pasts: aphrodite@loukoumia.com
Sastāvs: ražotāji/pārstrādātāji (X) Citi: ()

Uzņēmējsabiedrība, kas iesniedz pieteikumu, kopš tās dibināšanas 1895. gadā ir reģistrēta Geroskipu pašvaldības teritorijā un veic tur visus šā produkta ražošanas posmus, ievērojot visas attiecīgo Kīpras valsts reglamentējošo noteikumu prasības. Pašlaik tas ir vienīgais uzņēmums, kas ražo Λουκούμι Γεροσκήπου (“Lukumi Geroskipu”) konkrētajā ģeogrāfiskajā apgabalā. Tiesības ražot šo produktu attiecīgajā apgabalā ir jebkuram ražotājam ar nosacījumu, ka tas ievēro specifikācijas, kā arī visas valsts reglamentējošajos noteikumos paredzētās prasības.

“Lukumī Geroskipu” no līdzīgiem izstrādājumiem atšķiras ar savu cietību, elastību un mazāk saldu garšu. Turklāt, to ražojot, nepievieno ne glikozi, ne želatīnu.

2. *Produkta veids:*

Grupa 2.4. — Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, konditorejas izstrādājumi, cepumi un citi miltu izstrādājumi

3. *Specifikācija:*

(Regulas (EK) Nr. 510/2006 4. panta 2. punkta prasību kopsavilkums)

- 4.1. Nosaukums: “Λουκουμιού Γεροσκήπου” (“Loukoumi Geroskipou”)
- 4.2. Apraksts: “Lukumi Geroskipu” ir konditorejas izstrādājums, kura galvenā sastāvdaļa ir cukurs. Tam ir želejveida konsistence un ļoti salda garša, to sagriež taisnstūra paralēlskaldņos aptuveni 20 × 20 × 25 mm izmērā. Izstrādājumu pagatavo ar dažādu garšu atkarībā no pievienotā aromāta (sk. turpmāk Ražošanas metode). To pārkaisa ar pūdercukuru vai drupinātiem riekstiem. Produkta masai var pievienot žāvētus augļus un/vai medu, un/vai rūgto šokolādi.
- 4.3. Ģeogrāfiskais apgabals: Geroskipu (Geroskipu pašvaldības teritorija)
- 4.4. Izcelsmes apliecinājums: Kontroles sistēma: Kontroles procedūras veic Kipras Lauksaimniecības, dabasresursu un vides ministrijas Zemkopības departaments, kas pārbauda produkta specifikāciju ievērošanu un pārliecinās, vai “Lukumi Geroskipu” nāk no attiecīgā ģeogrāfiskā apgabala. Lai panāktu, ka “Lukumi Geroskipu” ražošanas metode un kvalitāte atbilst specifikācijām, produkta ražošanas procesā kontrolē šādu rādītāju atbilstību 4.5. punktā izklāstītajām specifikācijām:
- sastāvdaļas un proporcijas,
 - maisīšanas temperatūra,
 - maisīšanas ilgums,
 - maisītāja griešanās ātrums.
- 4.5. Ražošanas metode: Lukumi sagatavo lielās tilpnēs, kas aprīkotas ar maisītāju.
- Sildāmu tvertni vispirms piepilda ar ūdeni, tad pievieno cukuru un citronskābi. Iegūto maisījumu 35 minūtes vāra 100 °C temperatūrā, tad pievieno tam aukstā ūdenī atšķaidītu kukurūzas cieti.
- Pēc tam maisījumu silda 100-130 °C temperatūrā, maisa 2 stundas ar ātrumu 36 apgr/min un pievieno aromatizētāju; atsevišķos gadījumos tam pievieno krāsvielu un/vai grauzdētus riekstus.
- Kad minētās sastāvdaļas ir pievienotas, maisījumu, kas ieguvis sīrupa konsistenci, iepilda lielās plātēs, atdzesē, līdz tas iegūst raksturīgo galīgo želejveida konsistenci, un sagriež paralēlskaldņos aptuveni 20×20×25 mm izmērā; pēc apkaisīšanas ar pūdercukuru un drupinātiem riekstiem tos iesaiņo.
- Pamata sastāvdaļu proporcijas ir šādas:
- Uz 100 litriem ūdens ir 90 kg cukura (86 %), 15 kg kukurūzas cietes (14 %), 33–40 g citronskābes.
- Turpmāk sniegts to pārtikas piedevu un aromatizētāju uzskaitījums, kuras lieto dažādu “Lukumi Geroskipu” veidu ražošanā.
- Rožu aromāts: 75 ml pārtikas piedevas E122 (sarkana krāsviela) (40 g pulvera izšķīdināts 1 litrā ūdens) un 5 ml rožu aromatizētāja uz 90 kg produkta.
 - Zemeņu aromāts: 75 ml pārtikas piedevas E122 (sarkana krāsviela) (40 g pulvera izšķīdināts 1 litrā ūdens) un 8 ml zemeņu aromatizētāja uz 90 kg produkta.
 - Mandarīnu aromāts: 75 ml pārtikas piedevas E102 (oranža krāsviela) (60 g pulvera izšķīdināts 1 litrā ūdens) un 15 ml mandarīnu aromatizētāja uz 90 kg produkta.
 - Apelsīnu aromāts: 75 ml pārtikas piedevas E102 (oranža krāsviela) (60 g pulvera izšķīdināts 1 litrā ūdens) un 18 ml apelsīnu aromatizētāja uz 90 kg produkta.
 - Piparmētru aromāts: 75 ml pārtikas piedevas E102/E133 (zaļa krāsviela) (60 g pulvera izšķīdināts 1 litrā ūdens) un 3 ml piparmētru aromatizētāja uz 90 kg produkta.

- Ananāsu aromāts: 75 ml pārtikas piedevas E102/E133 (zaļa krāsviela) (60 g pulvera izšķīdināts 1 litrā ūdens) un 16 ml ananāsu aromatizētāja uz 90 kg produkta.
- Bergamotes aromāts: 5 ml bergamotes aromatizētāja uz 90 kg produkta.
- Banānu aromāts: 20 ml banānu aromatizētāja uz 90 kg produkta.
- Citronu aromāts: 15 ml citronu aromatizētāja uz 90 kg produkta.
- Pistāciju aromāts: 15 ml pistāciju aromatizētāja uz 90 kg produkta.
- Mastikas pistāciju aromāts: 40g mastikas pistāciju aromatizētāja uz 90 kg produkta.
- Vanīļas aromāts: 24 g vaniļina vai 50 g vaniļas uz 90 kg produkta.
- Šokolādes aromāts: 1 400 g šokolādes uz 90 kg produkta.
- Valriekstu aromāts: 15 ml valriekstu aromatizētāja uz 90 kg produkta.

Visas iepriekš aprakstītās pārtikas piedevas ir mākslīgas, taču dažas no tām ir iespējams aizstāt ar citām (uzlabotām mākslīgajām vai dabiskajām), ja vien aromātu saglabā to pašu.

“Lukumi Geroskipu” var pievienot arī dažādus riekstus: mandeles, pistācijas, valriekstus, zemesriekstus vai lazdu riekstus. Pēc čaumalas nolobīšanas riekstus vizuāli šķiro. Izlobītos riekstus iemērcē siltā ūdenī un atbrīvo no miziņas. Tad tos grauздē un sadrupina. Sadrupinātos riekstu pievieno siltajai lukumi masai maisīšanas beigū posmā tieši pirms tam, kad to izlej atdzesēšanai.

Visi produkta ražošanas posmi, sagriešana un iesaiņošana notiek ražošanas telpās konkrētajā ģeogrāfiskajā apgabalā (Geroskipu pašvaldības teritorijā). Ražošanai, sagriešanai un iesaiņošanai jānotiek vienās un tajās pašās telpās galvenokārt tādēļ, lai novērstu produkta bojāšanās iespēju, pārveidojot to bez iepakojuma, un arī tālab, ka pēc ilgās pārvadāšanas un temperatūras svārstībām produktu sagriezt būtu grūtāk un izmainītos tā īpašības galvenokārt mitruma satura palielināšanās dēļ.

- 4.6. Saikne: Sākums vēsturiskajai saiknei, kas lukumi vieno ar Geroskipu, meklējama XIX gadsimtā. Lukumi ražošanas aizsācējs Geroskipu 1895. gadā bija Sofoklis Atanasiu, un arī šodien viņa pēcteči joprojām ražo to tādā pašā veidā un tajā pašā vietā. “Lukumi Geroskipu” ražošanas metode tika pārmanota no paaudzes paaudzē. 1920. gadā lukumi ražošanu pārņēma Atanasiu meita Hariklia un viņas vīrs Gabriil Hadzizinobiu, kurš 1959. gadā produktu reģistrēja ar tirdzniecības nosaukumu Afroditī (dievietes Afroditēs attēls toreiz jau bija ietverts “Lukumi Geroskipu” logotipā uz iepakojuma). Tad uzņēmumu pārņēma dēls Nikodimos Gabriil (1964.–1990.) un no 1990. gada līdz šai dienai — viņa dzīvesbiedre Evdokia un viņas dēls Georgios, kas turpina ražot to pašu produktu ar to pašu metodi.

Šodien Λουκοῦμι Γεροσκήπου (“Lukumi Geroskipu”) ir Geroskipu pilsētas preču zīme. Visās publikācijās, kurās pieminētas Geroskipu galvenās iezīmes, pirmajā vietā liek “Lukumi Geroskipu”.

“Lukumi Geroskipu” vēsturiskā saikne ar šo ģeogrāfisko apgabalu ir skaidri saskatāma, jo izmantotās izejvielas ir rūpnieciski produkti, kas iegūti šajā apgabalā. Iznēmums ir mandeles un medus: tos ražo Pafosas provincē.

Geroskipu vārds ir vēsturiski saistīts ar šo produktu, kas ir viens no vecākajiem Kiprā ražotajiem konditorejas izstrādājumiem.

Geroskipu pilsēta ir neatraujami saistīta ar “Lukumi Geroskipu”. Raksturīgi, ka daudz bibliogrāfisku avotu par vietējām tradīcijām un tūrismu satur tiešu norādi uz “Lukumi Geroskipu”. No lielā grāmatu klāsta, kurās pieminēts izsmalcinātais Geroskipu pilsētas lukumi, minēsim dažas: tā ir ievērojamā grieķu prozas meistara Nikos Kazandzakis grāmata “Ceļojumā” (1926., 186. lpp.), Joannis Panagiotopoulos grāmata “Apeļojot Kipru” (1962., 108. lpp.) un Viljama Forvuda grāmata “Kipras aicinājums” (1971., 102. lpp.). Jāpiemin arī goda nosaukums un diploms, ko 1925. gadā ražotājam piešķīra Vemblija stadionā rīkotajā Britu impērijas gadatirgū. Šodien “Lukumi Geroskipu” ražotne gan Kipras iedzīvotājiem, gan arī tūristiem ir viens no pašiem iecienītākajiem Geroskipu pilsētas apskates objektiem.

4.7. Pārbaudes struktūra:

Nosaukums: Τμήμα Γεωργίας (Lauksaimniecības departaments)

Adrese: Λουκή Ακρίτα — CY-1412 Λευκωσία (Luki Akrita — CY-1412, Nikozija)

Tālrunis: (357) 22 40 85 19

Fakss: (357) 22 78 14 25

E-pasts: doagrg@da.moa.gov.cy

Kontroli nodrošina ierēdņi, kas apstiprināti saskaņā ar 20. pantu 2002. gada likumā par lauksaimniecības vai pārtikas produktu cilmes vietas nosaukumiem un ģeogrāfiskajām norādēm (ar turpmākajiem grozījumiem).

4.8. Marķējums: Marķējumam jāatbilst vispārējiem 2002. gada noteikumiem par pārtikas produktu marķēšanu, noformējumu un reklāmu (KDP 262/2002) (ar turpmākajiem grozījumiem).

Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem**Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 88/04)

Lēmuma pieņemšanas datums	16.6.2004.
Atbalsta Nr.	N 165/03
Dalībvalsts	Spānija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Ayuda de investigación y desarrollo para la participacion de ITP en el proyecto TRENT 900
Juridiskais pamats	—
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Pētniecība un attīstība
Atbalsta forma	Tiešā dotācija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: 32,31 milj EUR
Atbalsta intensitāte	45 %
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2006.
Tautsaimniecības nozares	Celtniecība
Piešķirējstādes nosaukums un adrese	Gobierno central
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	16.11.2004.
Atbalsta atsauces numurs	N 344/04
Dalībvalsts	Beļģija
Reģions	Vlaams gewest — Région Flamande
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums)	Uitbreiding van de steunregeling „Publiek Private Samenwerking voor laad- en losinstallaties” Prolongation du régime d'aide relatif à un partenariat public-privé pour la construction d'installations de chargement et de déchargement
Juridiskais pamats	Het Vlaams decreet van 18 december 1992, artikel 44-49, dat het Vlaams gewest de bevoegdheid geeft om subsidies te verlenen voor de bouw van laad- en losinstallaties langs de waterwegen buiten de havengebieden. Décret flamand du 18 décembre 1992, articles 44 à 49, autorisant la Région flamande à accorder des aides financières pour la construction d'installations de chargement et de déchargement le long des voies navigables en dehors des zones portuaires

Pasākuma veids	—
Atbalsta mērķis	Veicināt iekšējo ūdensceļu izmantošanu preču pārvadājumiem, finansiāli atbalstot iekraušanas un izkraušanas iekārtu infrastruktūras būvi gar Flandrijas ūdensceļiem
Atbalsta forma	Kapitāla dotācijas
Budžets	10 miljoni EURgadā
Intensitāte	Maksimāli 50 % no projekta kopējām izmaksām. Jāņem vērā, ka finansējumu piešķir tikai infrastruktūras izmaksām
Atbalsta ilgums	6 gadi
Attiecīgās nozares	—
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	—
Cita informācija	Saņēmēji: Dotācijas var saņemt jebkurš ieinteresēts privāts vai valsts uzņēmums, neatkarīgi no tā valsts piederības vai darbības veida. Paredzams, ka katru gadu valsts finansējums tiks piešķirts apmēram 25 projektiem.

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	18.12.2006.
Atbalsta atsauces numurs	N 654/06
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste
Reģions	Dienvidrietumi
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums)	The Decommissioning of fishing vessels scheme 2007
Juridiskais pamats	The Decommissioning of fishing vessels scheme 2007
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Atbalsts zivsaimniecības nozarei
Atbalsta forma	Individuālās stipendijas
Budžets	5 000 000 GBP (apmēram 7 371 562 EUR)
Intensitāte	Maks. 100 %
Atbalsta ilgums	No 2007. līdz 2009. gadam
Attiecīgās nozares	Zivsaimniecības nozare

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Department for Environment, Food and Rural Affairs 3-8 Whitehall Place London United Kingdom
Cita informācija	Gada pārskats

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU PAZIŅOJUMI

EIROPAS PARLAMENTS

LĒMUMS

(2007/C 88/05)

EIROPAS PARLAMENTA ĢENERĀLSEKRETĀRS,

NOLEMJ

ņemot vērā Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumus, kā arī Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību, ko nosaka ar Padomes Regulu Nr. 259/68 (EEK, Euratom, EOTK), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu Nr. 723/2004 (EK, Euratom), un it īpaši minēto noteikumu 30. pantu,

ņemot vērā Prezidija lēmumu par iecelēj institūcijas nozīmēšanu, kurā jaunākie grozījumi izdarīti 2004. gada 26. oktobrī,

ņemot vērā paziņojumus par vispārējiem konkursiem:

PE/90/A, PE/91/A, PE/94/A, PE/95/A, PE/96/A, PE/97/A, PE/99/A;

EUR/A/149, EUR/A/155, EUR/A/158, EUR/A/159, EUR/A/161, EUR/A/167, EUR/A/169;

EUR/LA/156, EUR/LA/157;

PE/32/B, PE/34/B;

PE/132/C, PE/133/C, PE/134/C, EUR/C/153, EUR/C/160,

ņemot vērā Apvienotās komitejas atzinumu, ko tā sniedza 2006. gada 15. novembra sanāksmē,

1. pants

Vispārējo konkursu Nr.

PE/90/A, PE/91/A, PE/94/A, PE/95/A, PE/96/A, PE/97/A, PE/99/A;

EUR/A/155, EUR/A/158, EUR/A/159, EUR/A/161, EUR/A/167, EUR/A/169;

EUR/LA/156, EUR/LA/157;

PE/32/B, PE/34/B;

PE/132/C, PE/133/C, PE/134/C, EUR/C/153, EUR/C/160;

rezerves sarakstu derīguma termiņš tiek pagarināts līdz 2007. gada 31. decembrim.

2. pants

Vispārējā konkursa Nr. EUR/A/149 rezerves saraksta derīguma termiņš netiek pagarināts.

Luksemburgā, 2006. gada 7. decembrī

Julian PRIESTLEY
ģenerālsekretārs

KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2007. gada 20. aprīlis

(2007/C 88/06)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3606	RON	Rumānijas leja	3,3362
JPY	Japānas jēna	161,45	SKK	Slovākijas krona	33,456
DKK	Dānijas krona	7,4523	TRY	Turcijas lira	1,8217
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,67930	AUD	Austrālijas dolārs	1,6290
SEK	Zviedrijas krona	9,1953	CAD	Kanādas dolārs	1,5334
CHF	Šveices franks	1,6414	HKD	Hongkongas dolārs	10,6319
ISK	Islandes krona	87,92	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,8266
NOK	Norvēģijas krona	8,1075	SGD	Singapūras dolārs	2,0559
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	KRW	Dienvidkorejas vons	1 261,89
CYP	Kipras mārciņa	0,5817	ZAR	Dienvidāfrikas rands	9,5405
CZK	Čehijas krona	28,033	CNY	Ķīnas juāna renminbi	10,5010
EEK	Igaunijas krona	15,6466	HRK	Horvātijas kuna	7,4045
HUF	Ungārijas forints	245,63	IDR	Indonēzijas rūpija	12 368,53
LTL	Lietuvas lits	3,4528	MYR	Malaizijas ringits	4,6553
LVL	Latvijas lats	0,7029	PHP	Filipīnu peso	64,438
MTL	Malta lira	0,4293	RUB	Krievijas rublis	35,0130
PLN	Polijas zlots	3,7917	THB	Taizemes bats	44,149

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

DALĪBVALSTU PAZIŅOJUMI

Likvidācijas process

Lēmums par likvidācijas uzsākšanu attiecībā uz “Centro Asegurador, Compañía de seguros y reaseguros, S.A.”

(Publikācija, kas veikta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 19. marta Direktīvas 2001/17/EK par apdrošināšanas sabiedrību sanāciju un darbības izbeigšanu 14. pantu)

(2007/C 88/07)

Apdrošināšanas uzņēmums	“Centro Asegurador, Compañía de seguros y reaseguros, S.A.” C/ Velázquez, 157 E-28002 Madrid
Lēmuma pieņemšanas diena, stāšanās spēkā un raksturs	2006. gada 28. novembris 2006. gada 28. novembris Dekrēts
Kompetentās iestādes	Juzgado de lo Mercantil nº 2 de Madrid Gran Vía, 52 E-28013 Madrid Dirección General de Seguros y Fondos de Pensiones Paseo de la Castellana, 44 E-28046 Madrid
Uzraudzības iestāde	Dirección General de Seguros y Fondos de Pensiones Paseo de la Castellana, 44 E-28046 Madrid
Ieceltais administrators	Concepción Bermúdez, Javier Santos y Gonzalo Clemente (Administración concursal) Paseo de la Castellana, 32 E-28046 Madrid E-mail: actividadliquidadora@consorseguros.es
Piemērojamie tiesību akti	Ley 22/2003, de 9 de julio, Concursal Privātās apdrošināšanas uzraudzības akta konsolidēts teksts, kas apstiprināts ar 2004. gada 29. oktobra Karalisko lēģislatīvo dekrētu 6/2004 Spānija

Informācija, ko paziņojušas dalībvalstis par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 68/2001 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu mācību atbalstam

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 88/08)

Atbalsta numurs	XT 56/06		
Dalībvalsts	Īrija		
Reģions	Visi reģioni		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Mācību atbalsta shēma uzņēmumiem		
Juridiskais pamats	The Industrial Development Act 1986 as amended Údarás na Gaeltachta Act 1979 as amended Shannon Free Airport Development Company Limited Act 1959, as amended		
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopējais apjoms	Atbalsta shēma	Paredzamais kopējais apjoms gadā	25 miljoni EUR
	Individuālais atbalsts		—
Atbalsta maksimālā intensitāte	Atbilstīgi regulas 4. panta 2. — 6. punktam un 5. pantam		Jā
Īstenošanas datums	1.1.2007.		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta darbības termiņš	2007.-2013. gads ar nosacījumu, ka tiek pārskatīta Regula Nr. 68/2001 par mācību atbalstu		
Atbalsta mērķis	Vispārējās mācības		Jā
	Speciālās mācības		Jā
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Tikai noteiktas nozares		Jā
	— Ogrūpniecība		Nē
	— Visas rūpniecības nozares		Nē
	vai		
	Tērauda rūpniecība		Nē
	Kuģu būve		Nē
	Sintētiskās šķiedras		Nē
	Mehānisko transportlīdzekļu ražošana		Jā
	Citas rūpniecības nozares		Jā
	— Visi pakalpojumi		Jā
	vai		
	Transporta pakalpojumi		Jā
	Finanšu pakalpojumi		Jā
Citi pakalpojumi		Jā	

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	IDA Ireland Wilton Park House Wilton Place Dublin 2 Ireland Enterprise Ireland Glasnevin Dublin 9 Ireland Udaras na Gaeltachta Na Forbacha Co na Gaillimhe Ireland Shannon Free Airport Development Company Ltd Shannon Town Co Clare Ireland		
Liela apjoma individuālais atbalsts	Shēmā nav iekļauta tāda atbalsta piešķiršana, kura summa ir lielāka par 1 miljonu EUR un kuram nepieciešama iepriekšēja paziņošana Komisijai.		Jā
Atbalsta numurs	XT 57/06		
Dalībvalsts	Austrija		
Reģions	Steiermark		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Individuāls atbalsts: ACstyria Autocluster GmbH		
Juridiskais pamats	Art. 17 Bundes-Verfassungsgesetz		
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopējais apjoms	Atbalsta shēma	Kopējais apjoms gadā	—
		Garantētie aizdevumi	—
	Individuālais atbalsts	Kopējais atbalsta apjoms	299 898 EUR
		Garantētie aizdevumi	—
Atbalsta maksimālā intensitāte	Atbilstīgi regulas 4. panta 2. — 7. punktam		Jā
Īstenošanas datums	5.12.2006. atbalsta piedāvājums		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta darbības termiņš	Pēdējā maksājuma pārskaitījums: 31.3.2010.		
Atbalsta mērķis	Vispārējās mācības		Jā
	Speciālās mācības		Nē
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Tikai noteiktas nozares:		Jā
	— Lauksaimniecība		Nē
	— Zivsaimniecība un akvakultūra		Nē
	— Oglrūpniecība		Nē
	— Visas rūpniecības nozares		Jā
	— Visi pakalpojumi		Nē
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit Stubenring 1 A-1010 Wien		
Liela apjoma individuālais atbalsts	Atbilstīgi regulas 5. pantam		Jā

Atbalsta Nr.	XT 36/07
Dalībvalsts	Kipra
Reģions	Κύπρος (Kypros)
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Πολυεπιχειρησιακά Προγράμματα Αρχικής Κατάρτισης — Ταχύρυθμα (Polyepiheirisiaka Programmata Arhikis Katartisis — Tahyrythma)
Juridiskais pamats	Οι περί Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Νόμοι του 1999 έως 2007. Νόμος 125 (I) του 1999, άρθρο 21, όπως αντικαταστάθηκε και ισχύει με το Ν. 21(I)/2007, άρθρα 5(ε) και 5(στ).
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Budžets	Plānotie gada izdevumi: 0,35 milj CYP; Kopējais plānotais atbalsta apjoms: —
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-7. punktu
Īstenošanas datums	12.3.2007.
Atbalsta ilgums	30.6.2008.
Mērķis	Vispārējās mācības
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares, kurās drīkst piešķirt mācību atbalstu
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Αρχή Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Κύπρου Αναβύσσου 2, 2025 Στρόβολος, Τ.Θ. 25431, CY-1392 Λευκωσία (Arhi Anaptyksis Anthropinoy Dynamikoy Kyproy Anabyssoy 2, 2025 Stroبولos, T.Th. 25431, CY-1392 Leykosia)
Atbalsta Nr.	XT 37/07
Dalībvalsts	Spānija
Reģions	—
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Programa Avanza Formación
Juridiskais pamats	Orden ITC/561/2007 del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio (BOE 13.3.2007)
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Budžets	Plānotie gada izdevumi: 29 milj EUR; Kopējais plānotais atbalsta apjoms: —
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-7. punktu
Īstenošanas datums	14.3.2007.
Atbalsta ilgums	31.12.2010.
Mērķis	Vispārējās mācības
Tautsaimniecības nozares	Visi sektori, izņemot projektus un pasākumus, uz kuriem attiecas Padomes 2002. gada 23. jūlija Regula (EK) Nr. 1407/2002 par valsts atbalstu ogļu rūpniecībai (OV L 205, 2.8.2002., 1. lpp.)
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Dirección General para el Desarrollo de la Sociedad de la Información C/ Capitán Haya, 41 E-8071 Madrid

Informācija, ko paziņojušas dalībvalstis par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 68/2001 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu mācību atbalstam

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 88/09)

Atbalsta Nr.	XT 38/07
Dalībvalsts	Spānija
Reģions	Cantabria
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Ayudas de desarrollo rural para determinadas zonas con riesgo de despoblamiento
Juridiskais pamats	Sección 7ª de la Orden GAN/8/2007, de 23 febrero, por la que se establecen las bases reguladoras y se aprueba la convocatoria para el año 2007 de las ayudas de desarrollo rural para determinadas zonas con riesgo de despoblamiento (BOC nº 43, de 1 de marzo de 2007)
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Budžets	Plānotie gada izdevumi: 0,1 milj EUR; Kopējais plānotais atbalsta apjoms: —
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-7. punktu
Īstenošanas datums	2.3.2007.
Atbalsta ilgums	31.12.2013.
Mērķis	Vispārējās mācības; Speciālās mācības
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares, kurās drīkst piešķirt mācību atbalstu
Piešķirējstādes nosaukums un adrese	Consejero de Ganadería, Agricultura y Pesca del Gobierno de Cantabria Conserjería de Ganadería, Edificio Europa E-39011 Santander (Cantabria) Tfno (34) 942 20 78 60
Atbalsta Nr.	XT 40/07
Dalībvalsts	Itālija
Reģions	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Programma operativa dell'Obiettivo 3 (2000-2006) della Regione autonoma Friuli Venezia Giulia, misura D3 — sviluppo della cultura, della formazione e della consulenza imprenditoriale nel territorio del Friuli Venezia Giulia
Juridiskais pamats	Deliberazione della giunta regionale n. 1815 del 28 luglio 2006
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Budžets	Plānotie gada izdevumi: 0,39864 milj EUR; Kopējais plānotais atbalsta apjoms: —
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-7. punktu
Īstenošanas datums	15.3.2007.
Atbalsta ilgums	31.12.2010.

Mērķis	Vispārējās mācības
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares, kurās drīkst piešķirt mācību atbalstu
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia — Direzione centrale lavoro, formazione, università e ricerca Via San Francesco, 37 I-34133 Trieste URL: http://www.formazione.regione.fvg.it/
Atbalsta Nr.	XT 42/07
Dalībvalsts	Itālija
Reģions	Emilia-Romagna — provincia di Parma
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Regolamento per la concessione di contributi per la formazione professionale continua delle imprese
Juridiskais pamats	Deliberazione n. 36 del 19 febbraio 2007 della Camera di Commercio di Parma — Emilia-Romagna — Italia
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Budžets	Plānotie gada izdevumi: 0,07 milj EUR; Kopējais plānotais atbalsta apjoms: —
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-7. punktu
Īstenošanas datums	1.4.2007.
Atbalsta ilgums	31.12.2008.
Mērķis	Vispārējās mācības Speciālās mācības
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares, kurās drīkst piešķirt mācību atbalstu
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Camera di Commercio I.A.A. di Parma Via Verdi, 2 I-43100 Parma
Atbalsta Nr.	XT 43/07
Dalībvalsts	Spānija
Reģions	Castilla y León
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Incentivos mineros a entidades y/o asociaciones sin ánimo de lucro para el programa de formación minera para el año 2007.
Juridiskais pamats	Convocatoria de subvenciones públicas destinadas a la concesión de incentivos mineros a entidades y/o asociaciones sin ánimo de lucro para el programa de formación minera para el año 2007.
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Budžets	Plānotie gada izdevumi: 0,328 milj EUR; Kopējais plānotais atbalsta apjoms: —
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-7. punktu
Īstenošanas datums	1.1.2007.
Atbalsta ilgums	30.6.2008.
Mērķis	Vispārējās mācības Speciālās mācības
Tautsaimniecības nozares	Citas ražošanas nozares
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Dirección General de Energía y Minas de la Junta de Castilla y León Avda Reyes Leoneses, 11 E-24080 León

Atbalsta Nr.	XT 44/07
Dalībvalsts	Spānija
Reģions	Castilla y León
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Programa I — Actividades de formación comercial
Juridiskais pamats	Orden EYE/200/2007, de 30 de enero, por la que se convocan subvenciones públicas destinadas a fortalecer y hacer más competitivo el tejido comercial de Castilla y León
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Budžets	Plānotie gada izdevumi: 0,570249 milj EUR; Kopējais plānotais atbalsta apjoms: —
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-7. punktu
Īstenošanas datums	9.2.2007.
Atbalsta ilgums	2.9.2007.
Mērķis	Vispārējās mācības
Tautsaimniecības nozares	Citi pakalpojumi: Mazumtirdzniecība
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Dirección General de Comercio de la Consejería de Economía y Empleo C/ Jesús Rivero Meneses, 3 E-47071 Valladolid

V

(Atzinumi un paziņojumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZniecības POLITIKAS
ĪSTENOŠANU

KOMISIJA

**Paziņojums par daļējas starpposma pārskatīšanas uzsākšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem,
kas piemērojami Norvēģijas izcelsmes saimniecībās audzētu lašu ievadumiem**

(2007/C 88/10)

Komisija ir saņēmusi pieprasījumu par daļējas starpposma pārskatīšanas veikšanu atbilstīgi 11. panta 3. punktam Padomes Regulā (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula")⁽¹⁾.

1. Pieprasījums sākt pārskatīšanu

Pieprasījumu iesniedza Itālija, Lietuva, Polija, Portugāle un Spānija ("pieteikuma iesniedzējas").

2. Ražojums

Ražojums, par ko notiek pārskatīšana, ir saimniecībās audzēti laši, kas nav savvaļas laši, arī filejās, svaigi, dzesināti vai saldēti, Norvēģijas izcelsmes ("attiecīgais ražojums"), ko patlaban klasificē ar KN kodiem ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 19 13 un ex 0304 29 13. Šie KN kodi ir norādīti vienīgi informācijai.

3. Spēkā esošie pasākumi

Pašreiz spēkā esošie pasākumi ir galīgs antidempinga maksājums, kas uzlikts ar Padomes Regulu (EK) Nr. 85/2006⁽²⁾ par saimniecībās audzētu Norvēģijas izcelsmes lašu importu.

4. Pārskatīšanas pamatojums

Saistībā ar Norvēģijas uzņēmumu (izņemot *Nordlaks Oppdrett AS*) saimniecībās audzēto lašu ievadumiem pieteikumu iesniedzējas sniedza sākotnēji pietiekami pamatotus pierādījumus, kas

liecina, ka ir mainījušies apstākļi, pamatojoties uz kuriem tika noteikti esošie pasākumi, un ka šīs pārmaiņas ir ilglaicīgas.

Pieteikuma iesniedzējas izvirza apgalvojumu, to pamatojot ar sākotnēji pietiekami pamatotiem pierādījumiem, ka, salīdzinot Norvēģijas uzņēmumu (izņemot *Nordlaks Oppdrett AS*) salikto normālo vērtību un eksporta cenas, tiktu konstatēts dempinga samazinājums, kas būtu ievērojami zemāks par pašreizējo pasākumu līmeni. Tāpēc pasākumu turpmāka piemērošana pašreizējā līmenī vairs nav pietiekama, lai neitralizētu dempingu.

5. Dempinga noteikšanas procedūra

Pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju un, konstatējusi, ka ir pietiekami pierādījumi, lai attaisnotu daļējas starpposma pārskatīšanas sākšanu, Komisija ar šo sāk pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu attiecībā uz visu Norvēģijas uzņēmumu (izņemot *Nordlaks Oppdrett AS*) veikto dempingu.

Izmeklēšanā tiks izvērtēts, vai spēkā esošie pasākumi ir jāturpina, jāatceļ vai jāmaina.

a) Pārbaude izlases veidā

Ņemot vērā ievērojamo šajā procedūrā iesaistīto personu skaitu, Komisija var lemt par izlases metodes piemērošanu saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp.).

⁽²⁾ OV L 15, 20.1.2006., 1. lpp.

Paziņojuma 5. punkta a) apakšpunkta i) un ii) daļā prasītie dati par daudzumiem jāsniedz, pamatojoties uz veselu zivju ekvivalentu (WFE), kurš jāizmanto visiem sniegtajiem datiem.

i) Norvēģijas eksportētāju/ražotāju atlase

Lai Komisija varētu lemt par to, vai ir vajadzīga pārbaude izlases veidā, un, ja ir, tad veikt atlasī, visi eksportētāji/ražotāji vai to pārstāvji ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, ievērojot formu, kas norādīta šā paziņojuma 7. punktā:

- nosaukumu, adresi, e-pasta adresi, tālruni un faksa numuru, kontaktpersonu,
- no 2006. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim (izmeklēšanas periods — "IP") eksportā uz Kopienas pārdošanā attiecīgā ražošanas apgrozījumu vietējā valūtā un attiecīgā ražošanas apjomu kilogramos;
- no 2006. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim (izmeklēšanas periods — "IP") eksportā uz Kopienas pārdošanā attiecīgā ražošanas apgrozījumu vietējā valūtā un attiecīgā ražošanas pārdevumus kilogramos vietējā tirgū;
- vai uzņēmums plāno pieprasīt, lai tam noteiktu individuālo starpību⁽¹⁾ (individuālās starpības var pieprasīt vienīgi ražotāji);
- uzņēmuma konkrētās darbības saistībā ar attiecīgā ražošanas ražošanu un attiecīgā ražošanas ražošanas apjomu kilogramos, ražošanas jauda un ieguldījumi ražošanas jaudā (t.i., iegūtos daudzumus) no 2006. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim (izmeklēšanas periods — "IP");
- to visu saistīto uzņēmumu⁽²⁾ nosaukumus un konkrētās darbības, kas iesaistīti attiecīgā ražošanas ražošanā un/vai pārdošanā (eksports un/vai pārdošana vietējā tirgū), un to attiecīgais ražošanas apjomu (t.i., iegūtos daudzumus), kas iekļauti iepriekš norādītajos daudzumos;
- jebkuru citu būtisku informāciju, kas Komisijai palīdzētu veikt atlasī.

Uzņēmums, sniedzot iepriekšminēto informāciju, piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmumu izvēlas iekļaut izlasē, tas nozīmē, ka tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbildžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, tiks uzskatīts, ka tas nav sadarbojies ar izmeklēšanu. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas 8. punktā.

⁽¹⁾ Individuālu apjomu atbilstīgi pamatregulas 17. panta 3. punktam var pieprasīt vienīgi uzņēmumi, kuri nav iekļauti izlasē.

⁽²⁾ Lai noskaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 2.7.1993., ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

Lai gūtu informāciju, kas uzskatāma par vajadzīgu eksportētāju/ražotāju atlases veikšanai, Komisija turklāt sazināsies ar eksportētājvalsts iestādēm un visām zināmajām eksportētāju/ražotāju asociācijām.

ii) Importētāju atlase

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir vajadzīga izlases metode, un, ja ir, tad veikt izlasi, visi importētāji vai to pārstāvji ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, veidā, kas norādīts šā paziņojuma 7. punktā:

- nosaukumu, adresi, e-pasta adresi, tālruni un faksa numuru, kontaktpersonu;
- uzņēmuma kopējo apgrozījumu euro no 2006. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim (izmeklēšanas periods — "IP");
- kopējo darbinieku skaitu;
- uzņēmuma konkrētās darbības saistībā ar attiecīgo ražošanu;
- attiecīgā importētā Norvēģijas izcelsmes ražošanas ievadumu un tālākpārdošanas Kopienas tirgū apjomu kilogramos un vērtību euro no 2006. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim (izmeklēšanas periods — "IP");
- visu attiecīgā ražošanas ražošanā un/vai pārdošanā iesaistīto saistīto uzņēmumu⁽²⁾ nosaukumus un konkrētās darbības;
- jebkuru citu būtisku informāciju, kas Komisijai palīdzētu veikt atlasī.

Uzņēmums, sniedzot iepriekšminēto informāciju, piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmumu izvēlas iekļaut izlasē, tas nozīmē, ka tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbildžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, tiks uzskatīts, ka tas nav sadarbojies ar izmeklēšanu. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu, lai veiktu importētāju izlasi, tā arī sazināsies ar visām zināmajām importētāju asociācijām.

⁽²⁾ Lai noskaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93.

iii) Galīgā atlase

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas iesniegt attiecīgu informāciju par izlases izvēli, tas jādarā 6. punkta b) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Komisijai ir nodoms galīgo atlasī izdarīt pēc apspriešanās ar attiecīgajām personām, kuras izteikušas vēlēšanos, lai tās iekļautu izlasē.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāatbild uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā un jāsadarbības šajā izmeklēšanā.

Ja sadarbība nav pietiekama, saskaņā ar pamatregulas 17. panta 4. punktu un 18. pantu Komisija var pamatot savus konstatējumus ar faktiem, kas ir tās rīcībā. Konstatējums, kura pamatā ir pieejamie fakti, attiecīgajai personai var būt mazāk labvēlīgs, kā paskaidrots šā paziņojuma 8. punktā.

b) Anketas

Komisija, lai iegūtu to informāciju, ko tā uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, nosūtīs anketas atlasītajiem Norvēģijas eksportētājiem/ražotājiem, visām eksportētāju/ražotāju apvienībām, atlasītajiem importētājiem, visām importētāju apvienībām, kuras izmeklēšanā sadarbojās un kuras rezultāts bija spēkā esošo pasākumu uzlikšana, un attiecīgās eksportētājvalsts iestādēm.

Norvēģijas eksportētājiem/ražotājiem, kuri individuālo starpību pieprasa, lai piemērotu pamatregulas 17. panta 3. punktu un 9. panta 6. punktu, jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā. Tāpēc tiem jāpieprasa anketas šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā. Tomēr šīm personām jāzina, ka gadījumā, ja veic eksportētāju/ražotāju atlasī, Komisija tomēr var pieņemt lēmumu, ka tā šīm personām neapreķinās individuālo starpību, ja eksportētāju vai ražotāju skaits ir tik liels, ka individuāla pārbaude būtu pārmērīgi apgrūtināša un neļautu savlaicīgi pabeigt izmeklēšanu.

c) Informācijas vākšana un uzklauššanas organizēšana

Ar šo visas ieinteresētās personas tiek aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju, kas nav iekļauta anketās, un sniegt apstiprinātos pierādījumus. Šai informācijai un apstiprinātajiem pierādījumiem jānonāk Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaušīt ieinteresētās personas, ja tās to pieprasa, norādot konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuz-

klausa. Šāds pieprasījums ir iesniedzams šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā paredzētajā termiņā.

6. Termiņi

a) Vispārēji termiņi

i) Lai ieinteresētās personas pieprasītu anketas

Visām ieinteresētajām personām ir pienākums pieprasīt anketu pēc iespējas ātrāk, bet ne vēlāk kā 15 dienas pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

ii) Termiņš, kurā ieinteresētās personas var pieteikties, iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem un cita veida informāciju

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām, sazinoties ar Komisiju, 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi, jāpiesakās, jāpaziņo savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkura cita informācija. Jāpievērš uzmanība tam, ka vairumā gadījumu pamatregulā noteikto procesuālo tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona piesakās iepriekš minētajā periodā.

Atlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

iii) Uzklauššana

Visas ieinteresētās personas tajā pašā 40 dienu termiņā var arī pieprasīt, lai Komisija tās uzklaušītu.

b) Konkrēts termiņš attiecībā uz pārbaudi izlases veidā

i) 5. punkta a) apakšpunkta i) daļā un 5. punkta a) apakšpunkta ii) daļā precizētajai informācijai jānonāk Komisijā 15 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ņemot vērā to, ka Komisijai ir nodoms apspriesties ar iesaistītajām personām, kas apliecinājušas vēlēšanos tikt iekļautām izlasē, par tās galīgo atlasī 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.ii) Visa cita informācija, kas attiecas uz paraugu izvēli, kā norādīts 5. punkta a) apakšpunkta iii) daļā, jāiesniedz Komisijā 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- iii) Pārbaudāmajā izlasē iekļauto ieinteresēto personu atbildēm uz anketas jautājumiem jānonāk Komisijā 37 dienu laikā pēc paziņojuma par to iekļaušanu pārbaudāmajā izlasē.

7. Rakstiski iesniegta informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste

Visai ieinteresēto personu iesniegtajai informācijai jābūt rakstiskai (nevis elektroniskai, ja vien nav noteikts citādi), tajā jānorāda ieinteresētās personas nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis un faksa numurs. Visai rakstiski iesniegtajai informācijai, tai skaitā šajā paziņojumā pieprasītajai informācijai, atbildēm uz anketas jautājumiem un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciāli, jābūt ar norādi "Limited (¹)", un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu šiem dokumentiem pievieno nekonfidenciālu versiju ar norādi "FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES".

Komisijas adrese sarakstei:
European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Birojs: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fakss: (32-2) 295 65 05

8. Nesadarbošanās

Gadījumos, kad kāda ieinteresētā persona atsakās darīt pieejamu nepieciešamo informāciju vai nesniedz to paredzētajos termiņos, vai arī ievērojami kavē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus secinājumus var izdarīt saskaņā ar pamatregulas 18. pantu, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja konstatē, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepareizu vai maldīgu informāciju, šo informāciju neņem vērā, un saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var izmantot pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji, un tādēļ tiek izmantoti pieejamie fakti, rezultāts attiecībā uz minēto personu var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

9. Izmeklēšanas grafiks

Tiek atgādināts, ka tādu starpposma pārskatīšanu sākšana kā šī, tikai norāda uz to, ka Komisija izmeklēs, vai pasākumi pašreizējā līmenī ir piemēroti. Tādēļ šīs pārskatīšanas sākšana nekādi neietekmē izmeklēšanas rezultātu. Visā izmeklēšanas laikā spēkā esošie pasākumi tiks saglabāti, kura tiks pabeigta saskaņā ar pamatregulas 11. panta 5. punktu 15. mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

(¹) Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstīgi 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 30.5.2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar pamatregulas 19. pantu un 6. pantu PTO Nolīgumā par VVTT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

KOMISIJA

Uzaicinājums iesniegt pieteikumus ogļūdeņražu izpētes atļaujas saņemšanai vienā vai vairākos no šādiem Nīderlandes kontinentālā šelfa (apakš)blokiem: D9, D18b, E10, E14, E15b, E17c, E18b

(2007/C 88/11)

Nīderlandes Karalistes ekonomikas ministrs paziņo, ka ir saņemts pieteikums atļaujai veikt ogļūdeņražu izpēti (apakš) blokos D9, D18b, E10, E14, E15b, E17c, E18b, kas norādīti kartē, kura pievienota kā 3. pielikums Derīgo izrakteņu ieguves noteikumiem (*Staatscourant* 2002., Nr. 245).

Atsaucoties uz 3. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes 1994. gada 30. maija Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei un publicēšanas kārtību, kāda paredzēta Likuma par derīgo izrakteņu ieguvei ⁽¹⁾ (*Staatsblad* 2002., Nr. 542) 15. pantā, ekonomikas ministrs aicina ieinteresētās personas iesniegt pieteikumu ogļūdeņražu izpētes atļaujai (apakš) blokos D9, D18b, E10, E14, E15b, E17c, E18b.

Par atļauju izsniegšanu atbildīgā iestāde ir Ekonomikas ministrija. Kritēriji, noteikumi un prasības, kuras paredzētas minētās direktīvas 5. panta 1. un 2. punktā un 6. panta 2. punktā, ir iekļauti Likumā par derīgo izrakteņu ieguvei (*Staatsblad* 2002., Nr. 542).

Pieteikumus var iesniegt 13 nedēļu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, nosūtot tos Ekonomikas ministrijai (*De Minister van Economische Zaken*) un adresējot Enerģijas ražošanas direktoram (*ter attentie van de directeur Energieproductie*), ar norādi "personīgi" ("*persoonlijk in handen*"); adrese: Prinses Beatrixlaan 5-7, DEN HAAG. Pēc šā termiņa beigām iesniegtos pieteikumus neizskatīs.

Lēmumu par pieteikumiem pieņem divpadsmit mēnešu laikā pēc minētā termiņa beigām.

Sīkāku informāciju iespējams saņemt, zvanot uz šādu tālruņa numuru: (31-70) 379 73 82.

(¹) OVC 164, 30.6.1994., 3. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.4651 — Cinven/Camaïeu)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 88/12)

1. Komisija 2007. gada 13. aprīlī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, ar kuru uzņēmums Cinven Limited, kas pieder Cinven group ("Cinven", Apvienotā Karaliste) Padomes Regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnu kontroli pār uzņēmumu Modamax S.A., kas kontrolē uzņēmumu Camaïeu S.A. ("Camaïeu", Francija), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— Cinven: ieguldījumu fonds,

— Camaïeu: sieviešu apģērbu mazumtirdzniecība.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienās pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4651 — Cinven/Camaïeu uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OVL 24, 29.1.2004., 1. lpp.